

GOVERNMENT NOTIFICATION. — No. 297.

The following Report of the Pó Léung Kuk Society for the year ending 31st December, 1898, is published.

By Command,

Colonial Secretary's Office, Hongkong, 18th May, 1899.

J. G. T. BUCKLE,
for the Colonial Secretary.

REGISTRAR GENERAL'S OFFICE,
HONGKONG, April, 1899.

SIR,—I have the honour to forward for His Excellency's information the report of the Society for the Protection of Women and Girls (Pó Léung Kuk) for the year ending 31st December last, together with the accounts and a statement of the assets and liabilities of the Society accompanied by a declaration of the truth of it made before a Justice of the Peace by two members of the Permanent Board.

I have the honour to be,

Sir,

Your most obedient Servant,

A. W. BREWIN,
Acting Registrar General.

The Honourable
THE COLONIAL SECRETARY.

Report of the Pó Léung Kuk Society for the Year ending 1898.

The following ten gentlemen were elected to act as the Managing Committee for the year:—

KWOK SIÚ YAU.
CH'AN K'ING-WAN
LI SAU-HIN.
WAI LUN-SHEK.
T'ONG LAI-TS'ÜN.
LAU HING-SÜN.
WAI MIN-TSÁI.
SAN LOK-T'ING.
CH'AN HIÚ-TUNG.
CH'AN HIM-KUK.

Mr. LAU WAI-CH'ÜN and Mr. WAI LONG-SHÁN were appointed to act as Treasurers. Attached is a statement of the Assets and Liabilities of the Society and a declaration of the truth of it by the Treasurers and two statements showing the working account and revenue and expenditure during the year. The balance to the credit of the fund was \$12,640.60.

Messrs. LEUNG DIN-SHUN and WONG HOI-P'ANG have again kindly audited the accounts this year. The number of women and girls admitted into the Home during 1898 was 412, being 27 more than in 1897.

The matron, Mrs. VICTOR, has still continued to give satisfaction.

The Visiting Justices during the year have been Captain ANDERSON, Hon. WEI A-YUK, and Mr. HO FOOK.

The Benevolent Societies of Canton, Macao and other places continue to co-operate with the Pó Léung Kuk in restoring girls to their relations and in other ways.

It need scarcely be said that the expenditure in such an establishment is necessarily heavy. A number of the Guilds in the Chinese commercial community have promised to contribute annually three-tenths of the amount now subscribed by them to the Tung Wá Hospital and it is hoped that eventually all will respond in a similarly liberal manner to the needs of this deserving institution.

The inmates are encouraged to occupy their time with needlework; and many of them are able, as heretofore, to earn a little pocket-money by making up clothing for Chinese shops.

The report of Dr. THOMSON, who has kindly visited the Pó Léung Kuk during 1898, is attached.

A. W. BREWIN,
President.
HO KAI,
Vice-President.

We, LAU WAI-CH'ÜN and WAI LONG-SHAN, members of the Board of Direction of the Pó Léung Kuk, Incorporated Society, do solemnly and sincerely declare that the attached statement of the Assets and Liabilities of the above Society on the 31st December, 1898, marked A and signed with our names on the 9th March, 1899, is a true statement, and we make this solemn declaration conscientiously believing the same to be true and by virtue of the provisions of "The Statutory Declaration Act, 1835."

LAU WAI-CH'ÜN.

WAI LONG-SHAN.

Declared by the declarants LAU WAI-CH'ÜN and WAI LONG-SHAN, at Victoria, Hongkong, this 9th day of March one thousand eight hundred and ninety-nine through the interpretation of JOHN CHÜN WONG of Hongkong, the said JOHN CHÜN WONG having been also first declared that he had truly, distinctly and audibly interpreted the contents of this document to the said declarants and that he would truly and faithfully interpret the declaration about to be administered unto them

Before me,

BRUCE SHEPHERD, J.P.,
Victoria.

PERMANENT COMMITTEE.

Statement of Working Account from 1st January to 31st December, 1898.

| Receipts. | \$ c. | Expenditure. | \$ c. |
|--|-----------|--|-----------|
| Fixed Deposit, | 16,000.00 | Balance brought forward, | 519.55 |
| Subscriptions, | 1,836.95 | Working Committee, \$4,900.00 | |
| Interest, | 581.44 | Insurance, 313.00 | |
| Balance transferred from the Building Account, | 5.26 | Cheque Book, 2.00 | 5,215.00 |
| Balance overdrawn, | 2,359.40 | | |
| | | Interest due to Bank, | 48.50 |
| | | Mr. Un Lai Chün for fixed deposit, | 15,000.00 |
| Total,.....\$ | 20,783.05 | Total,.....\$ | 20,783.05 |

Statement of Assets and Liabilities of the Pó Léung Kuk Incorporated Society on the 31st December, 1898.

| Assets. | \$ c. | Liabilities. | \$ c. |
|--|-----------|--|-----------|
| On fixed deposit in hands of Mr. Un Lai Chün Kung Uen Rice shop, | 15,000.00 | Advance account with Hongkong and Shanghai Bank, | 2,359.40 |
| | | Balance,..... | 12,640.60 |
| Total,.....\$ | 15,000.00 | Total,.....\$ | 15,000.00 |

LAU WAI-CH'ÜN.

WAI LONG-SHAN.

This is the Statement marked A referred to in the declaration of LAU WAI-CH'ÜN and WAI LONG-SHAN, declared before me this 9th day of March, 1899.

Before me,

BRUCE SHEPHERD, J.P.

WONG HOI-P'ANG, }
LEUNG DIN SHAN, } *Auditors.*

*Statement showing particulars of Expenditure by the Working Committee, from the 1st January to the
31st December, 1898.*

| 1898. | RECEIPTS. | \$ c. | EXPENDITURE. | \$ c. |
|----------|--|---------------------------------------|--|---------------------------------------|
| | Balance from previous year,..... | 85.24 ⁷ / ₁₀ | By Wages of Li Yik-tin, Clerk, for 12 months : 4 months | |
| Jan. 5 | Received from the Permanent Board of Pó Léung Kuk, | 500.00 | at \$20; 8 months at \$22,..... | 256.00 |
| " 13 | Received from Messrs. Anderson and Ho Fook, and the Committee of the Pó Léung Kuk for special meals for the wards, | 37.00 | " " of Wong Kuk Shang, Clerk, for 12 months : 4 months at \$10; 8 months at \$12, | 136.00 |
| " 20 | Sale of kitchen refuse, | 14.18 ² / ₁₀ | " " of Pun Cheung, Detective, for 12 months : 4 months at \$16; 8 months at \$18, | 208.00 |
| Feb. 2 | Received from the Permanent Board of Pó Léung Kuk, | 400.00 | " " of Tsu Ngau, Detective, for 2 months and 9 days at \$10 per month, | 22.99 ⁷ / ₁₀ |
| Mar. 17 | Do. do. do., | 400.00 | " " of Fung Fong, Detective, for 9 months and 21 days : 1 month and 21 days at \$10; 8 months at \$12, | 113.00 |
| " 28 | Refund of passage money of two girls by the Protector of Chinese, Singapore, | 2.75 | " " of Wong Hoi, Porter, for 6 months and 27 ¹ / ₂ days : 4 months at \$8; 2 months and 27 ¹ / ₂ days at \$10, | 61.15 ⁷ / ₁₀ |
| Apr. 20 | Received from the Permanent Board of Pó Léung Kuk, | 400.00 | " " of Ch'an Sham, Porter, for 5 months and 2 ¹ / ₂ days at \$10, | 50.83 ² / ₁₀ |
| May 19 | Do. do. do., | 400.00 | " " of Tam Wa, Servant, for 12 months, | 48.00 |
| July 1 | Do. do. do., | 400.00 | " " of Cheung Lai, Cook, for 12 months, | 36.00 |
| Aug. 11 | Sale of 100 hemp bags, | 12.00 | " " of Su Tin, Servant, for 10 months and 20 days, | 21.33 ⁷ / ₁₀ |
| " 5 | Received from the Permanent Board of Pó Léung Kuk, | 400.00 | " " of Lau Chiu, Servant, for 11 months and 10 days : 10 months and 20 days at \$1.50; 1 month and 10 days at \$2, | 18.66 ² / ₁₀ |
| Sept. 13 | Do. do. do., | 400.00 | " " of Ng Man, Servant, 1 month and 10 days, | 2.00 |
| Oct. 7 | Do. do. do., | 400.00 | " " of Portuguese, Matron, for 12 months, | 300.00 |
| Nov. 5 | Do. do. do., | 400.00 | " " of Leung In, Female Servant, for 12 months, ... | 72.00 |
| " 28 | Do. do. do., | 400.00 | " " of Ch'an Un, Female Servant, for 12 months, ... | 36.00 |
| Dec. 20 | Do. do. do., | 400.00 | " " of Un Yuk, Female Servant, for 12 months, ... | 30.00 |
| | | | " " of Lau Tsu-shi, the Teacher of needlework, for 12 months, | 36.00 |
| | | | " " of Hon Lau, Cook, for 10 months, | 35.00 |
| | | | " " of Yung Un, Cook, for 11 months and 12 days, | 39.90 |
| | | | " " of Lam Mun, Cook, for 10 days, | 1.16 ² / ₁₀ |
| | | | " " of Ch'an Sung, Cook, for 20 days, | 2.33 ⁷ / ₁₀ |
| | | | " " of Wong Un, Cook, for 1 month, | 3.50 |
| | | | " " of Ip Sam, Cook, for 15 days, | 1.75 |
| | | | " " of Ch'an Kwan, Night woman, | 24.00 |
| | | | " Rice from Hop Hing Hong, | 723.15 ¹ / ₁₀ |
| | | | " Printing, | 40.93 ² / ₁₀ |
| | | | " Bill of Pók Man Newspaper Office, | 5.40 |
| | | | " Tobacco from Chün Lan shop, | 0.60 |
| | | | " Fruit from Kwong Wo Lung shop, | 49.61 |
| | | | " Bamboo Wares from Po Wo shop, | 22.87 ⁷ / ₁₀ |
| | | | " Oil from Tung Shang Wo shop, | 70.82 ² / ₁₀ |
| | | | " Tobacco and Soap from Chu Wing On shop, | 17.81 ² / ₁₀ |
| | | | " Stationery from Kwong Fuk Hing shop, | 75.78 ⁷ / ₁₀ |
| | | | " Porcelain from Kung Hing shop, | 10.23 ⁷ / ₁₀ |
| | | | " Tea from Shang Mau shop, | 23.30 ² / ₁₀ |
| | | | " Repairs to Wing Tai for Masons' and Carpenters' Work, | 40.89 ⁵ / ₁₀ |
| | | | " Barbers' Wages, | 16.00 |
| | | | " Flowers, | 42.48 |
| | | | " Printing Minutes of Monthly Meetings of the Permanent Board, | 25.10 |
| | | | " Firewood from U Tak Shing shop, | 139.05 |
| | | | " Gas, | 372.84 |
| | | | " Bill of Tsun Wan Yat Po Newspaper Office, | 74.30 |
| | | | " " of Wa Tsz Yat Po Newspaper Office, | 8.82 |
| | | | " " of Chung Ngoi Yat Po Newspaper Office, | 7.00 |
| | | | " Photographs, | 8.60 |
| | | | " Water Rates, | 17.75 |
| | | | " Firewood from Hang Shing Cheung shop, | 97.23 ¹ / ₁₀ |
| | | | " Cloth from Tsui Lun shop for making clothes and trousers for Inmates, | 72.20 |
| | | | " Crown Rent for Lot No. 1,356, | 32.00 |
| | | | " Disinfectants, | 15.60 |
| | | | " Food for Clerks and Servants, | 138.00 |
| | | | " Extra Meals, | 60.80 |
| | | | " Meals for female Servants, | 87.60 |
| | | | " " for Inmates, | 577.94 |
| | | | " Passages for Destitutes, | 116.04 ⁷ / ₁₀ |
| | | | " Hire of Jinrickshas and Boats by Detectives, | 62.25 |
| | | | " Sundry Expenses, | 160.03 ² / ₁₀ |
| | | | Total, | 4,778.72 ² / ₁₀ |
| | | | Balance in hand, | 275.45 ¹ / ₁₀ |
| | Total, | 5,054.17 ³ / ₁₀ | Total, | 5,054.17 ³ / ₁₀ |

Return shewing the number of persons whose cases have been dealt with by the Pó Léung Kuk during the year 1898.

| | |
|---|-----|
| Married, | 30 |
| Adopted, | 7 |
| Sent Home—Males, | 106 |
| " —Females, | 205 |
| Still in charge of the Society, Women and Children, | 64 |

No. 58D.

PÓ LÉUNG KUK,
HONGKONG, 8th March, 1899.

SIR,—I have the honour to submit for the information of the Honourable the Registrar General a report regarding the health and sanitary condition of the Pó Léung Kuk during the year 1898.

I have continued my visits two or three times a week, and Dr. Chung has visited the institution daily and has supplied medicines required from the Tung Wa Hospital.

The general health of the inmates has been satisfactory. No epidemics such as those referred to in my report of the previous year have occurred. A few cases of acute illness and of venereal disease were sent to the Government Civil Hospital.

All new admissions have been vaccinated by Dr. Chung.

The sanitary condition of the buildings, yards and drains is good.

The dormitories and the clothing and bedding are maintained in a clean and orderly condition.

The food supplied is wholesome and sufficient, and the girls are well-nourished.

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

JOHN C. THOMSON, M.D., M.A.,
Inspecting Medical Officer.

Dr. J. M. ATKINSON,
Principal Civil Medical Officer,
&c., &c., &c.

Forwarded to the Hon. Registrar General.

J. M. ATKINSON,
Principal Civil Medical Officer.

March 9th, 1899.

GOVERNMENT NOTIFICATION.—No. 298.

The following Particulars and Conditions of Sale of Crown Land by Public Auction, to be held at the Offices of the Public Works Department, on Monday, the 5th day of June, 1899, at 3 p.m., are published for general information.

By Command,

J. G. T. BUCKLE,
for the Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office, Hongkong, 20th May, 1899.

Particulars and Conditions of the letting by Public Auction Sale, to be held on Monday, the 5th day of June, 1899, at 3 p.m., at the Offices of the Public Works Department, by Order of His Excellency the Governor, of One Lot of Crown Land, in the Colony of Hongkong, for a term of 75 Years.

PARTICULARS OF THE LOT.

| No. of Sale. | Registry No. | LOCALITY. | Boundary Measurements. | | | | Contents in Square ft. | Annual Rent. | Upset Price. |
|--------------|-----------------------|---|------------------------|--------|--------|--------|------------------------|--------------|--------------|
| | | | N. | S. | E. | W. | | | |
| | | | feet. | feet. | feet. | feet. | \$ | \$ | |
| 1 | Inland Lot No. 1,536. | Chater Road (Reclamation, back of Telegraph Company's Offices), ... | 93'.4" | 93'.4" | 68'.6" | 68'.6" | 6,393 | 118 | 31,965 |

CONDITIONS OF SALE.

1. The highest bidder above the upset price shall be the Purchaser, and if any dispute arise between two or more bidders, the Lot shall be put up again at a former bidding.
2. No person shall at any bidding advance less than \$25.
3. Immediately after the fall of the hammer, the Purchaser shall sign the Memorandum of Agreement, hereinafter contained, for completing the purchase according to these Conditions, and shall, within Three Days of the day of sale, pay into the Colonial Treasury the full amount of Premium at which the Lot shall have been purchased.